

"Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos (...)" Art. 1 de la Declaración Universal de los DD HH
"Tots els éssers humans naixen lliures i iguals en dignitat i drets (...)" Art. 1 de la Declaració Universal dels DD HH

Queixa 2402683

Matèria Drets lingüístics

Assumpte Drets lingüístics. Sol·licitud d'accés a informació en valencià. Falta de resposta.

RESOLUCIÓ DE TANCAMENT

- La persona manifesta que l'Ajuntament de Picanya no dona resposta al seu escrit de 05/06/2024 en el qual sol·licita que la documentació d'un expedient sotmés públicament a al·legacions estiga redactada en valencià i que s'amplie el termini per a al·legar.

- Admesa la queixa a tràmit, requerim a l'Ajuntament informe sobre el compliment de l'obligació de posar a la disposició d'aquella la informació sol·licitada i a obtenir resposta expressa, justificada, ajustada al que s'ha sol·licitat i amb indicació de com recórrer-la.

- L'Ajuntament es limita a adjuntar Resolució dirigida a la persona titular de la queixa que conclou:

Que, d'acord amb l'article 6.2 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana: "L'idioma valencià és l'oficial a la Comunitat Valenciana, igual que ho és el castellà, que és l'idioma oficial de l'Estat. Tots tenen dret a conèixer-los i a usar-los i a rebre l'ensenyament del, i en, idioma valencià". Per tant, a la Comunitat Valenciana les actuacions administratives són vàlides i produeixen plens efectes siga quina siga la llengua oficial usada.

L'Ajuntament de Picanya ha incoat expedient de contractació del servei per a la traducció de la versió definitiva del Catàleg per a complir amb el dret que assistix a la ciutadania, per a obtenir còpia de la documentació en la llengua indicada per l'atorgant, de conformitat amb l'article 13.1 de la Llei 4/1983, una vegada siga definitivament aprovat.

Per tant, desestima l'ampliació del termini d'informació pública del Catàleg de Proteccions del municipi. Donarà trasllat d'este una vegada haja sigut elaborada la versió definitiva i s'haja efectuat la traducció del document per part de la mercantil adjudicatària.

- La persona manifesta que l'Ajuntament l'obliga a consultar el Catàleg en castellà per a presentar al·legacions i que, per tant, s'establix una jerarquia en favor del castellà sobre el valencià.

- Per tot això dictàrem [Resolució de consideracions a l'Administració](#) i recomanàrem a l'Ajuntament:

Que donara còpia a la persona interessada de la documentació del referit Catàleg de Proteccions en valencià i que mantinguera obert el termini per a al·legar des del seu lliurament.

Que, en cas que mantinguera la seua posició contrària a la plena efectivitat del dret a consultar la documentació en valencià, la resolució que donara resposta a la persona s'acompanyara de la possibilitat de recórrer en contra.

- La persona presenta escrit per a exposar que l'Ajuntament li ha tornat a enviar la mateixa resposta, afegint la possibilitat de recórrer-la, però no la traducció ni l'ampliació del termini.

Després de la investigació que hem dut a terme, concloem:

L'Ajuntament de Picanya no dona resposta a les nostres observacions. Per tant, ha vulnerat:

- Per una banda, el dret de la persona titular de la queixa a relacionar-se amb l'Administració en la llengua elegida, que estimem que deriva tant de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana (article 6) i de la Llei 39/2015, pel que fa als drets de les persones en les seues relacions amb les administracions públiques (article 13), com de la Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'ús i ensenyament del valencià (article 11.2).

- Per una altra, el deure de col·laboració amb el Síndic, ja que no dona resposta a les nostres observacions. Així (Llei 2/2021, de 26 de març, de la Generalitat, del Síndic de Greuges de la Comunitat Valenciana, article 39.1.a: Negativa a col·laborar): «Es considerarà que hi ha falta de col·laboració amb el Síndic de Greuges quan, en els terminis establits per a això, es produïsquen els fets següents: No es done resposta a un requeriment vinculat a un suggeriment o recomanació formulats des de la institució».

Arribats a este punt es fa evident que des de l'Ajuntament de Picanya no s'han realitzat les actuacions necessàries per a atendre les recomanacions del Síndic contingudes en la Resolució de consideracions de 29/08/2024. Este comportament ha impedit aconseguir, de manera efectiva, la satisfacció dels drets reclamats per la persona promotora de la queixa.

La Llei 2/2021, de 26 de març, que regula les facultats específiques de la institució del Síndic de Greuges, ens permet, en l'article 41.d), fer públics els suggeriments i les recomanacions emesos i el seu incompliment quan una administració pública —haja acceptat la nostra resolució o no— no duga a terme les actuacions necessàries per a atendre'ls, tal com ocorre en el cas present. En conseqüència, esta Resolució de tancament, juntament amb la Resolució de consideracions, es publicarà en www.elsindic.com/va/actuacions.

D'esta manera, tota la ciutadania, inclosos els membres del Parlament Valencià, podrà conèixer la desatenció de les actuacions proposades pel Síndic en este procediment.

En atenció al que hem exposat, **ACORDEM EL TANCAMENT DEL PRESENT EXPEDIENT DE QUEIXA**, la vulneració dels drets de la persona titular i del deure de col·laboració amb el Síndic, i la publicació i notificació d'esta resolució a totes les parts.

Avis terminis DANA 2024

Les entitats locals i les persones directament afectades per la DANA tenen suspés el compliment dels terminis amb el Síndic fins al 06/01/2025. Més detalls en la [resolució del Síndic de 06/11/2024](#) i en <https://www.elsindic.com/va/>.

Ángel Luna González

Síndic de Greuges de la Comunitat Valenciana